



# Abraham ibn Ezra's Commentary on the Torah

Martin Lockshin

Torah in Motion, 5780

## Abraham ben Meir ibn Ezra

- 1089/1092-1164/1167
- Didn't write a commentary on the Talmud
- Muslim country (so-called Golden Age in Spain)
- Marco Polo of Jewish world
- Most of his works written in Italy and Northern France
- Polymath: philosophy, astronomy, astrology
- Knowledge of Arabic
- Hence knowledge of Hebrew grammar

# לא תבשל גדי בחלב אמו (שמות כג אבן עזרא

## (הפירוש הארוך

וחכמים קיבלו, שלא יאכל ישראל  
בשר בחלב. ועתה אפרש. דע, כי  
מנהג התורה לדבר על ההווה, ...  
וככה אין אדם אוכל בשר בחלב, כי  
אינו מאכל ערב. והבשר לא יתבשל  
רק בזמן רב. והחלב אינו כן, כי אין  
המנהג עד היום בארץ שמעאל  
שיאכל אדם טלה מבושל בחלב. ...  
ובעבור כי בשר הגדי אין בו ליחה.  
... על כן יבשלו הגדי בחלב. ואל  
תתמה בעבור שלא נהגו אנשי  
אלה המקומות לאכול גדי עזים. כי  
כל הרופאים מודים, כי אין בשר

The rabbis received the [oral]  
tradition that a Jew should not eat  
meat and milk. I shall now  
explain. The Torah generally  
writes about the most common  
occurrences. . . . [In general,]  
people do not eat meat and milk  
[cooked] together since it is not a  
tasty food. Meat takes a long time  
to cook; milk, a short time. To this  
very day in Muslim countries the  
custom is not to eat goat cooked  
with milk. . . . But since the meat

## ספר שפה ברורה

אין ספק שהם [חז"ל] ידעו הדרך  
הישרה כאשר היא, על כן אמרו  
כלל: אין מקרא יוצא מידי פשוטו,  
והדרש הוא תוספת טעם. והדורות  
הבאים שמו כל דרש עיקר ושרש  
כרב שלמה ז"ל, שפירש התנ"ך על  
דרך דרש, והוא חושב כי הוא על  
דרך פשט, ואין בספריו רק פשט  
אחד מני אלף, וחכמי דורנו  
יתהללו באלה הספרים

Without doubt, they [the Talmudic rabbis] knew the straightforward interpretations. That's why they formulated the rule that "A verse never departs from its peshat (plain) meaning." Midrash is [just] an added level of meaning. Later generations made midrash the centre and essence [of their study]. For example, Rabbi Solomon (Rashi) who wrote a midrashic commentary on Tanakh. He thought that he was writing

# וַאֲבָרְכָה מְבָרְכֶיךָ וּמְקַלְלֶיךָ אַאֲר וְנִבְרַכְנוּ בְּךָ כֹּל (מִשְׁפָּחַת הָאֲדָמָה: (בראשית יב ג

רשב"ם בראשית כח: ונברכו - לשון  
מברך ומרכיב, כלומר יתערבו  
במשפחתך [כל] משפחות  
האדמה. שהרי משקל רפי הוא,  
:וכבר פירשתו בפרשת לך לך

Rashbam Gen. 28: *Venivrekhu*: is  
from the same root as *mavrikh* in  
the phrase, "*mavrikh umarkiv* – to  
engraft." In other words, ALL THE  
FAMILIES OF THE EARTH will  
become intermixed with your  
family. [*Venivrekhu* could not be  
related to the meaning "to bless"]  
for an undageshized construction  
is used. I explained this already in  
the portion *Lekh lekha*.

אבן עזרא (שיטה אחרת): חכם  
גדול אמר בספרו, כי ונברכו בך -  
אייחה הרהרה העיילי ילמי ידוהי

Ibn Ezra: A great scholar wrote in  
his book that the word

## בראשית י"ב

וַיַּעֲבֹר אַבְרָם בְּאֶרֶץ עַד מְקוֹם שְׂכֵם  
עַד אֵלֶּיּוֹן מוֹרְהָ וְהַכְּנַעֲנִי אָז בְּאֶרֶץ:

Abram passed through the land to  
the place of Shechem, to the oak  
of Moreh. The Canaanites were  
then in the land.

## רש"י

והכנעני אז בארץ – היה הולך  
וכובש את ארץ ישראל מזרעו של  
שם, שבחלקו של שם נפלה  
כשחלק נח את הארץ לבניו, ומלכי  
צדק מלך שלם (בראשית י"ד:י"ח).  
לפיכך: ויאמר אל אברהם לזרעך  
נתתי (בראשית י"ב:ז') – עתיד אני  
להחזירה לבניך שהם מזרעו של  
שם.

THE CANAANITES WERE THEN IN  
THE LAND – They (the Canaanites)  
were gradually conquering the  
land of Israel from the  
descendants of Shem, for it had  
fallen to the share of Shem when  
Noah apportioned the earth  
amongst his sons, for it is said  
(Genesis 14:18) "And Melchizedek  
king of Salem (Jerusalem)". For  
this reason, the Lord said to  
Abram (Genesis 12:7) "to your  
seed will I give this land" — "In

## אבן עזרא

והכנעני אז בארץ – יתכן שארץ  
כנען תפשה כנען מיד אחר. ואם  
איננו כן, יש לו סוד, והמשכיל [יבין  
ו]ידום.

THE CANAANITES WERE THEN IN  
THE LAND: Perhaps Canaan  
captured the land of Canaan from  
some other people. If that is not  
the case, there is a secret here.  
Let the person who is wise  
[understand and] be quiet.



וְאֵלֶּה הַמְּלָכִים אֲשֶׁר מָלְכוּ בְּאֶרֶץ אֲדוּמַי  
לְפָנַי (מֶלֶךְ מֶלֶךְ לְבָנַי יִשְׂרָאֵל: (בראשית פרק לו, לא

ואלה המלכים י"א כי בדרך נבואה  
נכתבה זאת הפרשה. ויצחקי אמר  
בספרו, כי בימי יהושפט נכתבה  
זאת הפרשה, ופירש הדורות  
כרצונו. הכי קרא שמו יצחק, כל  
השומע יצחק לו, כי אמר כי הַדָּד  
הוא הַדָּד האדומי, ואמר כי  
מהיטבאל אחות תחפנחס.  
וחלילה חלילה שהדבר כמו שדבר  
על ימי יהושפט, וספרו ראוי  
להשרף.

“These are the kings [who reigned  
in the land of Edom before any  
king reigned over the Israelites]”:  
Some say that this passage was  
written through prophecy.

Yitshaki wrote in his book that  
this passage was written in the  
days of King Yehoshafat. . . .  
Correctly his name is called  
Yitshaki, for whoever hears [such  
an interpretation] would laugh  
(yitshak) at him. God forbid that  
[we interpret that] the passage

## ספר שפת יתר

ויאמר הגאון כי ישעיה היה לשונו  
צח ונעים ויאמר ר' אדונים כי זאת  
טעות לפי שכל דברי המקרא הם  
דברי השם

Rabbi Saadyah Gaon once wrote  
that the prophet Isaiah has a  
pleasant, elegant style. Rabbi  
Dunash ibn Labrat disagreed and  
said that this is a mistake; all  
words of prophecy are from God  
[so we cannot say that one  
prophet has a better style than  
another one].

והטעות ביד ר' אדונים כי טעמי  
המלות הם נכוחות [= כרוחות?]  
ודמיונות יחד שם השם בשמות  
[בנשמתי?] הנביא והוא ירכיב  
הטעמים כפי כחו שקיבל בתחלה

But it is Rabbi Dunash who is  
mistaken. The meaning of the  
words can be seen to be like  
spirits and ideas that God places

## Ibn Ezra on the Decalogue

שאלני ר' יהודה הלוי מנוחתו  
כבוד, למה הזכיר אנכי ה' אלהיך  
אשר הוצאתיך מארץ מצרים, ולא  
אמר שעשיתי שמים וארץ ואני  
עשיתך. וזאת היתה תשובתי  
אליו.

Rabbi Judah Halevi, may he rest in  
peace, once asked me, “Why does  
[the Decalogue] say, ‘I the Lord am  
your God who brought you out of  
the land of Egypt’? Why does it  
not say ‘[your God] who created  
heaven and earth and created  
you’?” Here follows my answer to  
him:

## Ibn Ezra on the Decalogue (cont.)

דע, כי אין מעלות בני אדם שוות  
באמונתם בלבם, שהם מאמינים  
בשם הנכבד. כי הרבים מאמינים  
להשמעות אזנים שיאמר להם  
אדוניהם ככה. ולמעלה מהם,  
שראו זה כתוב בדברי התורה שנתן  
השם למשה. ואם יבוא אפיקורס  
לערער, כי אין אלהים, ישימו ידם  
לפיהם, כי לא ידעו להשיב.

Know that people have beliefs in  
God at different levels from each  
other. Many believe whatever  
they heard, whatever their master  
told them. At a higher level are  
those who believe what is written  
in the Torah that God gave to  
Moshe. But if a heretic came to  
challenge them and said, “There is  
no God,” they would just cover  
their mouth with their hand; they  
wouldn’t know what to answer.

## Ibn Ezra on the Decalogue (cont.)

ואשר נשאו לבו ללמוד חכמות, ...  
יכיר מעשה השם במתכות  
ובצמחים ובחיות, ובגוף האדם  
בעצמו, ... ויגבה לבו אחרי כן  
לדעת דברי הגלגלים, ... וידע זמן  
מתי תקדר השמש או הלבנה, ...  
וכל אלה ידע בראיות גמורות שאין  
בהם ספק. ומדרכי השם ידע  
המשכיל את השם, ... והנה  
יספיק למשכיל בכל גוי דבור אנכי  
י'ה,

But people whose spirit moves  
them to learn sciences . . . Will  
come to know about God's works  
[by studying] metals, plants,  
animals, and the human body  
itself . . . and then they ascend to  
the study of the spheres . . . and  
they then know when the sun or  
the moon will be eclipsed . . . They  
will know all of these things with  
unassailable proofs. And by  
knowing God's actions the wise  
person then knows God.

## Ibn Ezra on the Decalogue (cont.)

והנה השם עשה אותות ...  
ומופתים במצרים, עד שהוציאם  
משה להיות להם לאלהים...  
והנה בעבור האות, שעשה השם  
במצרים, אמר משה אתה הראת  
לדעת (דברים ד, לה). שהכל ראו  
זה, חכמים ושאינו חכמים, גדולים  
וקטנים ...

In order to become their deity,  
God performed signs and miracles  
[for the Israelites] in Egypt that  
allowed Moses to free them.  
Because of the miracles done by  
God in Egypt, Moses was able to  
say (Deut 4:35) “It has been  
clearly demonstrated to you [that  
the Lord alone is God],” since  
everyone—the learned and the  
unlearned, the great and the small  
—all saw these miracles....

## Ibn Ezra on the Decalogue (cont.)

והנה הזכיר למשכיל אנכי ה',  
והוסיף אשר הוצאתיך, שיבין  
המשכיל ושאינו משכיל.

Accordingly, the Decalogue says “I am the Lord,” addressing the learned person. And then adds “who took you out of Egypt,” so that both the learned and the unlearned would understand.

## Loyalty to Halakhah

והנה אנחנו צריכים לקבלה על  
**שנה תמימה** אם לחמה אם  
(ללבנה ואם מעוברת) כה ל

**לעולם בהם תעבודו**. מותרים רק  
כאשר מצאנו חז"ל שאמרו כי היא  
(מצוה קבלנוה: (כה מו

We require tradition to define a  
**complete year** — whether it is a  
solar year, or a lunar year, or a  
lunar leap year.

**You will always hold them in  
service** i.e., it is *permissible*. Our  
Sages, however, of blessed  
memory, have told us that it is  
*obligatory*; and we accept what  
they say.



## Straying from halakhah?

גם הגר שהוא על דתו, והוא גר  
שער, על זה התנאי ידור בארצך  
שלא יעשה מלאכה בשבת.  
(הפירוש הקצר שמות כ י

הבכור אשר תלד יקרא בשם אחיו  
(דברים כה ו

וכאשר חפשת בתורה מצאתי  
שלושה ועשרים כריתות האמורים  
(בתורה (שמות יב מז

Also a *ger* who still observes his  
own religion, a *ger shaar* (*ger*  
*toshav*), may live in your land on  
condition that he observes  
Shabbat.

“The first born that she gives birth  
to” should be named after the  
[deceased] brother.

When I searched through the  
Torah I found 23 examples of  
infractions that are punished with  
*karet*.

## Ibn Ezra, Introduction to his *Yesod Dikduk*

ובאומרו "יש לפסוק עשרה ...  
טעמים" יתהלל בנפשו... ושמע  
השומע ונוספה גדולת מעלת  
חכמת המפרש. והדבר הפך! כי  
בשומו טעמים רבים לפסוק לא  
יידע אי זה יכשר הזה או זה גם  
יתכן שלא יחבר בפירושו פירוש  
האמת

• [Making fun of people who have ideas about biblical interpretation that ibn Ezra doesn't like:] When he says, "This verse has ten different meanings," he's so proud of himself. ... And when people hear about this, his reputation as an exegete rises. But the opposite is true! For when he offers ten explanations for a verse, he has no idea which one is true. In fact, the correct